

Megjelen hetenkint kétszer
szerda és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, főtér 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Ij. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Perényi József
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona félévre 5 kor.
negyedévre 2.50 kor.
— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy dísz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
termékért szerint egy négyeseg centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár-
kedvezmény.

Kutya idők.

— febr. 14.

(c) Nem politikai okokból, de ami még ennél is fontosabb, közegészségügyi szempontból irtam e sorok felé azt: hogy kutya idők.

A legveszedelmesebb rémek egyike, a hasihagymáz (typhus) járványszerűleg lépett föl Zemplén vármegyében, sőt legutóbb Sátoralja-Ujhely városában is.

Aki ismeri e rettenetes betegség pusztító hatását, akinek már volt alkalma hogy családjának valamely tagját vagy ismerősei, jóbarátai egyikét e gyilkos kór által letörve, agyonra kinezve lássa iszonyu vergődésben, — az retteget már a nevével is a hagymáznak.

A mi lapunk a múlt év őszén figyelmeztette a nagyközönséget arra, hogy tekintettel az abnormális időjárásra, a kútak és folyók sáros, tisztátalan vizére, — legyen óvatos. Por, szemét, rosz és kevés víz, ezek a hagymáz terjesztői, ezek a melegágyai annak a rémitő kórnak, mely ha megszállhatott egy vidéket, onnan csak hosszas fáradozás és a legzsélsőségekig menő óvintézkedések lelkiismeretes keresztülvitele által üzhető el. Élénk emlékezetünkben van még az a kétségbeejtő helyzet, mely a múlt éven Eperjes városát mintegy

elszigetelte a világtól. A tanintézeteket bezárták, az internátusok növendékeinek 1/3-ad része a borzasztó kór hatása alatt fetrengett önkívületben a kórházak ágyain, elzárva szülők, rokonoktól. Sok képezdész leány, főiskolai tanuló ment át lázas álmak közepett a túlvilágra, akiknek szülői szívében örökös fájdalmat hagyott a tudat, hogy szeretett gyermekük halálos ágyához még csak nem is közeledhettek, verítéküket le nem törölhették, megtört szemeiket idegen kezek zárták le!

Elrémitő dolgok ezek; az ember irtózik rájuk gondolni s ime most nekünk jutott ki belőle a magunk osztályrésze.

Vármegyénk főorvosa lapunk útján jóakarattal figyelmeztette a közönséget a múlt nyáron, hogy legyen óvatos. Nem is kétkedünk azon hogy a jó szó nem hangzott el pusztában, de hát nagy a vármegye, sokan laknak benne, talán nem hatott el az intő szó mindenhová! Sőt sok olyan hely van, ahová ha elhatott is: de azt mondták, eh! az urak mindig rémitik az embert.

Tessék most nevetni vagy könnyedén venni a helyzetet, mikor itt a veszedelem a nyakunkon. Tessék csak elgondolni, mit szól a hitves, a szülő, ha hitvestársát, gyermekét feldob-

ják a betegszállító szekérre s viszik ki a járványkórházba! Tessék enni adni az árváknak, kiknek szülőit viszik el a háztól!

Rémes állapotok ezek, — okunk van a legnagyobb aggodalomra.

De nem mulaszthatjuk el mégis, hogy e kétségbeejtő helyzetben a legmélyebb gyűlölettel és utálattal ne forduljunk az ellen a kormány ellen, mely silány taktikáival jószerint mindent megakasztott ez országban, valóban a legnagyobb nyomor és szenvedésnek szolgáltatva ki e nemzetet.

Mert hogy rendes tisztviselőinket elűzték, közigazgatásunkat megbénították, az intézkedésre hivatottak és az ahoz értők helyett esavargókat, tudatlan vigéceket helyeztek be a közhivatalokba: kihez, hová fog e nép fordulni, ha a járvány még jobban elterjed?

Közgazdaságunkat, kereskedelmünket megölték önkénykedő, buta intézkedéseikkel. Határtalan magasra emelkedtek az élelmi- és élvezeti cikkek árai: minden behozatal pang, kivinni a nagy szegénység miatt nincs mit.

Átok és kárhozat, erkölcsi és anyagi züllés fakadt e stréberek minden intézkedésének nyomában, — átok száll reájuk e nemzet ajkairól, melyet elva-

kultságukban, pöffeszkedve csak folyton megalázni akartak.

Am lássák majd a következményeket! Feleljenek rémtetteikért, mert minden nyomort ők hoztak ránk mérhetlen kapzsiságukkal, — ők, a gerinctelen állatok!

— febr. 14.

Ujabb okvetetlenkedés. A közhivatalnokok után a lelkészekre vetette ki a zugkormány hálóját s most a hazafias papságon akarja silány boszuját tölteni; ujabban ugyanis rendeletet intézett az adóhivatalokhoz, amelyben utasítja ezeket, hogy a kongruát csak azon lelkészeknek fizessék ki, akik állami adókat befizették. Ime ez is egy módja az önkéntes adófizetéseknek Hihető azonban, hogy nagyon kevés pap fog találni, — Zemplénben bizonyára egyetlenegy sem, aki a kényszeradófizetésnek azért tenne eleget, hogy kiérdemelt s őt jogosan illető fizetéséhez hozzájusson. A mi papjainkon ki nem fog semmiféle bécsi fufang.

Nagymihályi gyászmagyarok a darabont miniszterelnöknél. A fővárosi lapok hétfői számukban megemlékeztek arról, hogy a hétfői nap folyamán négy megrendelt bizalmi „küldöttség” tisztelgett a miniszterelnöknél s ezek között volt egy „felsőmagyarországi” is, melynek nem volt bátorsága megvallani, hogy honnan származik! Sajnos, szomorú szívvel jelentjük olvasóközönségünknek, hogy ezen „felsőmagyarországi küldöttség” vármegyénkbeli, még pedig Nagymihályból való volt. — Történt ugyanis, hogy f. hó 10-én megjelent Nagymi-

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

Vadászat.

Ófehértó, Karád, Perbenyik.

Írta: dr. Kossuth János.

II.

Ófehértó. Így is irhatnánk: óh Fehértó! Mert kellemes emlékek töltik meg a vadász lelkét, aki egyszer csalitjait, szálérdőit, sötét fenyveseit átbarangolta. A folyton változó benyomások élénksége könnyűvé teszi a hosszas és imitt-amott hegymászással szigorított gyalogolást. Igen is kérem tisztelettel, hegymászás. Mert egyik-másik bucka visszaélt az ő buckaságával és bizony hegynek domborodott ki. A mont Mailáth például a „Nyir” Csimborasszója, melynek — persze csak télen — havas ormáról szép kilátás nyílik a hullámzó dombvidékre, a távolban sötétlő erdőre és egy közel száz holdas szőlő szabályos tábláira. Az egyenes karóssorok megszűröl glédába állított liliputi katonáknak tetszenek, amelyek parádéra kirukkolva, „hapták”-ban várják a generálist. Még tüzésége is vagyion a karó-ármádiának, három marcona viharágyu fenyegeti közülök szabá-

lyos távközökben az eget. Így téli időben biztosítja is minden jégveszedelem ellen a karókat, nyáron pedig harcias hangulatot kelt vitézi dörgésével s ha jég nem esik a sötét felhőkből, bizalmat kelt; ahogy pedig jég esnék, legalább protestál, az is valami.

Fehértón a vadász azon kapja magát rajta, hogy turistáskodik, lévén a változatosság gyönyörködte. Már pedig itten negyedóránként változik a tájkép, az erdőszéli csalittól a faluig vagy ha úgy tetszik, a falun túl is. Még az erdő fái is váltakoznak a pipaszárnak való feketegyűrűtől, amely a vágás rekettjebozójában húzódik meg fészkelő helyűl fekete-rigónak, sármánnak a sudár tölgyig, melynek testes derekából már bőségesen hasadna a donga. Hamuszínű héju bükk, göresös szil, ágabogas gyertyán, fejszére érettkorban borulnak egymásra, melyek alá dus erdei alom terít süppedő szőnyeget. Majd ritkás ligetbe vezet utunk, ahol kibontakozik a „stráf” hullámzó tűzvonala s helyenkint a nyilegyenes dülő utaknál végigtekinthetni a kiigazodó csatasort, míg a „szárnyak” vonalát a ködös párázat fátyolozza be. A ritkás bozót galagonya, mogyoró cserjése kedvene buvóhelye

nyulnak, fácánnak. Persze, hogy amikor a tűzvonat átesőtét rajta, a nyulak már elhagyták a békességes vacokot s kereszt-kast futkároznak a tisztásokon, nem épen könnyű zsákmányt a vadászoknak, mert csak amolyan „pillanatnyi fölvetelre” mutogatják kendermag-szurke bundájukat. A fácán ellenben meg-meglapul, majd sebes apró lépéssel tipiskél a bozót tövében. A nemes madár minden vad között a legközelebb várja be a vadászt, mintha elbizakodottá tette volna az uri kényelem, melynek egész éven át részese. Terített asztal várja mindenfelé az erdei utakon, a hová napraforgó polyvát, csöves kukoricát talál föl a gondozó vadőr. Mikor aztán a gyalogolásba beléunt, ritmikusan lépésével kél szárnyra s hajh! amikor már a magasban veszélyen tul képzeli magát, egy durranás és fényes, zománcos szép feje aláhanyatlik, piros vére festi meg a havat, ahová hosszú ivben holtan zuhan le. És mennyi őz nyargalászik az erdőkön, a csalitokban. Mintha tudnák a szép karesu állatok, hogy bajuk nem eshetik, lévén ők biztosítva az ólom nyavalya ellen, melyben a hosszú rudakról fejfelé lógó nyulaknak egész légioja pusztult már el. Egyik-másik közülök fajuk

természetével ellenkező virtuskodásra is vetemedik. Így az első ófehértói vadászaton egyik nyulhordómat úgy fellökte egy rohauó bak, hogy a jókora darab ember alig birt feltápaszkodni a földről, amit ugyancsak megütött.

Cifrább áldást se hallottam még harmincnyeges baka koromban sem, mint aminőt emberem, kecmergése közben a száguldó állat után kiáltott. S mert a baj ritkán jár egyedül, a rohanó őz magával vitte a kurtaszaru pipát is, melyből a magyar a karambol előtt pőfékelt. Őten is kerestük, hült helyét se leltük. Hogy pedig az érintkezés nem a legszelidebb lehetett, bizonyítja az, hogy emberem maródit jelentve, hazaballagott.

„Visszahajtás” után a kellemesen eltöltött nap apró vadászeseményeire gondolva, bandukoltunk a várakozó szánkákhoz. Tizenöt-husz kilométernyi ut után édes a pihenés és bizony jó nekünk szemekkel látni a fehér asztalt, a vadászat nagy jöltevéje testnek-leléknek. Az elégedettség érzése előbb derült vidámságban nyilatkozik meg, majd kövén bügyog a humor forrása s egyik zaftos anekdotta a másikat követi. Közbe egy kis merengés. Csendes elgondol-

RUM, COGNAC és TEA

nagy választékban és jutányosan kapható
HRABÉCZY KÁLMÁN gyógyszerüzetében (DROGERIA.)

Sátoralja-Ujhely, Főtér.

hályon egy Leuchtman Vilmos nevű budapesti ügynök, aki valamikor régen Nagymihályon lakott, most pedig állítása szerint „lelkésedésként” a Fejérvári kormány híve s ennek részére „küldöttségeket” toboroz. (Uj jövedelmi forrás!) Nem is kellett magát Nagymihályon megerőltetnie, mert csakhamar szert tett egynéhány alkalomra, köztük uram bocsás! — egy lelkesre is. A lelkes neve: Kozlay József, aki a padicsi ágostai evangélikus hitközség lelképásztora s hogy milyen „küldöttséget” vezetett báró Fejérvári elé a nagytiszteletű ur, az kitűnik a következő névsorból, amely neveket örök megbélyegzésül ide iktatjuk: Hecz József ügynök, Deák Jenő fogmüves, Weinberger Zsigmond kávé, Onuska János eszmadiameszter, Friedman Motyó bőrös, Haupt Herman ügynök, Reich Adolf szabó, Hoszpódár Mihály földműves és Szim János kéményseprő-mester. — A „küldöttség”-et Leuchtman ur f. hó 11-én felpakkoltatta a Nagymihályból este 6 órakor induló személyvonat egyik másodosztályú fülkéjébe, a markuba nyomott fejenként sub titulo „utiköltés” 40 koronát s vitte őket fel a budavári miniszterelnökségi palotába. Itt br. Fejérvári a „küldöttség”-et leereszkedőleg fogadta; Leuchtman ur ömlengő szavakkal köszöntötte a miniszterelnököt, mire br. Fejérvári biztosította a „küldöttség”-et a kormány jóindulatáról s ígerte, hogy rövidesen végezni fog a „koalíció”-val. A fogadtatás után a táborszernagy a küldöttség minden egyes tagjával kezelt szorított. — Utközben Leuchtman ur között egyrészt, és Kozlay József, valamint Deák Jenő között másrészt, valami „differencia” támadhatott, mert a két utóbbi ur hogy-hogy nem, elővette a jobbik eszt s a miniszterelnöki elfogadó terembe nem akarta követni „küldöttség társait”, hanem künn maradt.

A mádi szavazás ügyéhez. Ismertettük lapunkban Mád község képviselőtestületének a nemzeti ellentállás, illetve ezzel kapcsolatban a tisztviselők fizetésének kiszolgáltatása ügyében hozott határozatát, Osváth Mátyás különvéleményét, majd az erre vonatkozólag leadott nyilatkozatokat. Ma újban két nyilatkozatot kaptunk ezen ügy megvilágosítására vonatkozólag, amelyek alapján Osváth Mátyás plebános jóakarata nemcsak nyilvánvalóvá lett, de neki az első ízben történt félremagyarázásokkal szemben a teljes elégtétel is meg van adva. E két újabb nyilatkozat leközlésével ez ügyet egyszersmind lezártnak is tekintjük.

kozás nagy dolgok fölött. Mi minden nem lehetne másképpen mint amint van. És a férfias kedvtelés testedző hatása mintha az akarat rugóit is megfeszítené, csendül a pohár... bizunk, — hiszünk. A komor gondolatok lidéceit elűzik a visszatérő jókedv koboldjai, az elmésség sziporkáz.

Egyik-másik vadász halotti beszédet tart. Nem abban a generben, hogy „latiatuk feleim zumtuchel mic vogimuc”, hanem a sörétben boldogult nyulak fölött emlékezik meg, melyek vadász krónikába illő körülmények között vettek bucsut az árnyékvilág fenyérvétől.

Asztalbontás... Tarock. Néhány solo és ultimo pagát eseményeivel tarkított „felírás” után pedig jótévedő cseudes álom, minek után a más napra való haditerv megállapítottatott s az indulás órája kitűzetett.

Az elmúlt vadász évadban két, másfél napos vadászat tartottatott Ofehértón. December közepén és Január végén. A vadász zsákmány csekély eltéréssel megfelelt a megelőző évbelinek, ami azt bizonyítja: hogy a vadászporodásra kedvezőtlen év dacára sem volt Fehértón a vadesőkkenés észrevehető. Esett összesen 540 drb.

A „Zemplén” tekintetes Szerkesztőségének

Sátoraljajhely.

Alulírott, mint a „Zemplén” 9-ik számában megjelent s Mád község képviselőtestületi gyűlésének határozatát regisztráló közlemény írója, kijelentem, hogy a közleménynek ft. Osváth Mátyás plebános és százas bizottsági tag ur hazafias érületét érintő és bíráló része jóhiszemű tévedésen alapul s ennek megtörténtét mélyen sajnálom.

Mád, 1906. febr. 13-án.

Tisztelettel:

Bálint János,
községi főjegyző.

A „Zemplén” tekintetes Szerkesztőségének

Sátoraljajhely.

Alulírott kijelentem, hogy a ft. Osváth Mátyás személyét és hazafias érületét hátrányosan érintő közlemény jóhiszemű tévedésen alapulónak elismertetvén, megjelent demontim tárgytalananná lett s az abban foglalt kijelentéseket és következtetéseket meg nem történtek tekinteni kívánom és kérem — azon hozzáadással, hogy a névtelen közlemény íróját személyében sérteni szándékom nem volt, a mennyiben nem is ismertem.

Mád, 1906. febr. 13.

Tisztelettel:

Petsár Béla,
káplán.

KRÓNKA.

— febr. 14.

Rosz idők járnak a vigécekre. Nem sokat hederitenek rájuk sehol, sőt nevétségessé teszik a tudatlanság és erőlködés e gyászlovagainak minden intézkedését. Nem is lehet az másként, mert aki nem ért valamihez, az ne fogjon hozzá.

Miskárnak — mint t. olvasóink alábbi közleményeinkből látni fogják — minden eddigi intézkedése csődöt mondott. Nyiregyházáról valószínűen csak később kap feleletet, Ungvárról már kapott. De az ilyen megrögzött alakoknak nincs érzékük a jó és szép, sem a kötelesség és az emberség iránt.

Ujabbban a következő komikus esetek foglalhatnak helyt krónikánkban.

apró vad (nyul, fácány) két róka és egy plezuros őz, míg egy másik őz fának iramodva derekát törte. (A vadászatok eredményéről szóló statisztikát különben az utolsó közleményben adjuk.)

Mint hogy megingott a bizalom a vicinális vasut csatlakozási pontosságában, Fehértóról Perbenyikbe szánokon tertünk vissza. Hatvan kilométer út egy folytában annyi megszakítással amennyit a váltott lovak átfogása megkívánt, már maga is sport számba megyen. Akik pedig nem ösmertük még a nyirnek azt a vidékét amelyik közbe esik, igazán élvezetes és az újság ingerével is ható utazást tettünk. Kellemes idő, jó szánut, gyors lovak s a Tisza jege tették lehetővé, hogy sötét alkonnyra a perbenyiki villamos lámpák fénye mellett szállhattunk ki szánkáinkból.

A fehértói vadászatonkon részt vettek a házi gazdán kívül: gróf Széchényi Ernő, br. Vécsey Béla, Szmrecsányi Béla, Gencsy Samu, Gencsy Bertalan, Molnár Gyula, Lip-tay Béla, Meczner Béla, Szokolay Emil, Balogh Gyula, Kossuth János.

(Folyt köv.)

Miskár újabb bolondgombája.

Kispál vigéc és alispán helyettes a következő átiratot intézte Szabolcs vármegye alispánjához:

Alispán urnak

nyiregyháza.

A nemzeti ellentállás örve alatt működő anarchia főfészke a tisztikar: amely egyáltalán semmi nemű kötelességet nem teljesít.

Ez okon f. é. febr. 6-án kelt sürgető megkereséseinek ez idő szerint eleget nem tehetek. S. Aljajhely 1906. febr. 9. alispán helyett Kispál t. főjegyző,

Szöszertint ily szövegű irást menesztett Kispál Ung vármegye alispánjához is, itt azonban nem hederítették rá s a hazafias ungi alispán a paskvillus visszazáraztatásával, kötelességét tudva, az igazi alispánhoz, Dókus Gyulához *) fordult a következő átirattal:

Ung vármegye alispánjától. Méltóságos Dókus Gyula, es. és kir. kamarás alispán urnak. Sátoraljajhely. Mai postával „Zemplén vármegye alispánjától” felirattal ellátott hivatalos borítékban a mellékelt átiratot kaptam. Ezen hivatalosnak látszó átiratot, alispán ur helyett valami „Kispál Sándor főjegyző” írta alá, illetve látta el nyomott kézjeggyével. Miután arról, hogy Zemplén vármegyének főjegyzője Kispál Sándor nevezetű egyén lenne, hivatalos tudomással nem bírok s miután az átiraton Zemplén vármegye alispánja hivatalos bélyegzőjének lenyomata is rajta van, azt kell feltételeznem, hogy az alispáni hivatalos pecsét illetéktelen kezekbe került és az visszaélésekre és társhatóságok félrevezetésére használtatik fel. Ezt kell feltételeznem az átirat minősíthetetlen hangjából is, mely Zemplén vármegye tisztikarának a nemzeti ellenállásban tanusított önfeláldozó s az egész országban a legmelegebb elismerés és csodálattal találkozott hazafias magatartását oly modorban merészkedik feltüntetni, mely hang és modor tisztességes embertől nem származhatik. De ezt kell feltételeznem még azon körülményből is, hogy az átirat nyomott kézjeggyel van ellátva, holott ilyennek használata a vármegyei ügyviteli szabályzat értelmében és Nemethy Károly dr. belügyminiszteri tanácsosnak „A közigazgatási eljárás egyszerűsítését magyarázó munkája” II. kötetének 183. §-a szerint határozottan tiltva van. Ezek alapján az eredetiben ide mellékelt átiratot azon kérelemmel küldöm meg Méltóságodnak, sziveskedjék saját hatáskörében nyomozást indítani az iránt, ki legyen ez a magát Zemplén vármegye főjegyzőjének nevező és feltüntetni akaró Kispál Sándor nevezetű valaki? Az előadottakból következtetve, minden valószínűség szerint valami rovott multu iparlovag, ki a társhatóságok félrevezetésére Zemplén vármegye alispánjának pecsétjével visszaél. A nyomozás eredményéről sziveskedjék annak idején engem is értesíteni, hogy a még netalán érkező hasonló átiratokat, a visszaélést elkövetett egyén ellen megindítandó bünyenyítő eljárásnál leendő felhasználás végett Méltóságodnak megküldhessem. Ungvár, 1906. február 12. (P. H.) Lőrinczy alispán.

Mindezekből egy több mint bizonyos az: hogy a vigéc hiába erőlködik, kutyába se veszi őt senki, sőt betörőnek, közönséges tolvajnak tekintik illetékes helyen.

A vidám csendőrség.

A vármegyezházára beszállásolt csendőrség vigan éli világát. A legprimitívebb hangszer, a citera ugyan alapos nyagatásnak van kitéve. Az unatkozó csendőrség vigan rángatja

*) Dókus Gyula tudunkkal még nem vette kézhez az ungi alispán e levelét, és így az is lehetséges, hogy az átirat a Kispál kezébe került s hogy ő azt fel is bontotta. A nyomozat egyébként ez ügyben meg lesz indítva.

Szerk.

drótjain a tollszárat s a főispáni lakás konyhahelyiségében és eselédshobájában olyan fiók táncmulatságokat rendeznek, hogy az ezen helyiségek alatt levő földszinti szobákban nem lehet dolgozni. Ott pedig tudomásunk szerint a vármegyei gazdasági egyesület hivatalos helyiségei vannak, honnan ha már erőszakkal nem — tehát valószínűen muzikaszóval akarják elűzni a tisztviselőket.

HIREK.

A katolikus olvasókör táncestélye.

Lapunk ma egy heti számában jeleztük, hogy a katolikus olvasókör f. hó 11-iki bálja az idei farsangnak siker tekintetében első mulatsága lesz. E jövedelmésünk minden tekintetben bevált, mert a miről bál krónikában nálunk még eddig szó nem volt, ezuttal megesett, hogy a mulatságon résztvevők befogadására a városi színház szüknek bizonyult.

Annai szép leány — mint itt jelen volt — s oly hatalmas gárdája a táncosoknak, jóelőre kétségtelenné tette, hogy az erkölcsi és anyagi siker a mulatságnál el nem maradhat. Láttunk is feszelen, vig mulatozást; nemcsak a leányok, de a leányos mamák is táncoltak s lejtették a különböző táncokat fáradhatatlan jókedvvel reggelig. Hogy mennyien voltak a mulatságon, jellemzi, hogy hozzávetőleg tudósítónk mintegy 120 táncos párt olvasott össze. A négyeseket, az elsőt körülbelül 120, a másodikat mintegy 80 pár, három, illetve két kolonban táncolta.

A bámulatos sikert még az jellemzi legjobban, hogy míg más mulatságok hajnali 4 órakor a szétoszlás stádiumában vannak, — ezuttal reggel 4 órakor még a táncolóknál is meglehetősen tolongás volt, éjjel előtt pedig esárdásnál egyebet nemigen táncolhattak. Ezt azonban járták buzgalommal, Jonás Janesi kitűnő muzsikájára.

Ez a bál tehát kétségtelen tömegbál volt, melyet ha a boston hangulat nem is jellemez, de páratlan sikerív tette az a lelkes hangulat, mely a mulatság magyaros jellege és demokratikus színezete mellett élénken nyilvánult meg.

Szinte előreveti ez a siker a f. hó 25-én rendezendő koncert valószínű sikerének fényét.

A jelenvoltak névsorát összeállítani ugyszólván lehetetlen volt. Közéletünk kiválóságai közül ott láttuk Dókus Gyula alispánt is, akit lelkes ovációban részesített a közönség.

— **Áthelyezések.** Hlavathy Teréz borsai állami tanítónő a szapáriligeti állami iskolához (Temes m.) helyeztetett át. — **Kulcsár Ferenc** sátoraljajhelyi áll. népiskolai tanító az alsó fehérvármegyei kir. tanfelügyelőséghez szolgáltatattalra berendeltetett; Nagy Mihály eddig ezen kir. tanfelügyelőségnek alkalmazott állami tanító pedig a sátoraljajhelyi állami iskolához helyeztetett át.

— **Városi közgyűlés.** Folyó hó 12-ének délutáni 3 órájára városi közgyűlést hirdetett a polgármester. Mint hogy azonban az nap délután a 100-as bizottság tartotta ülését, a 12-ére jelzett közgyűlés megtartását mára, folyó hó 14-ére halasztották. A közgyűlés lefolyásáról jövő számunkban referálunk.

— **Táncmulatság Sátoraljajhelyben.** A sátoraljajhelyi ifjuság március 3-án nagyszabású bált rendez a

városi színházban a Sátoraljaujhelyben létesítendő „Szegényház“ s a póttartalékosok családjainak segélyezése céljából. A bál különösen kiemelendő pontját a körmagyar tánc fogja képezni, a melylyel a mulatságot megnyitják s a melyet a táncosok magyar diszben lejtének. E táncot Maz-zantini budapesti táncmester tanítja be; érdekes lesz a „Kotillion“ tánc is, amelynek kapcsán a rendezők értékes kotillion jelvényekkel fognak a hölgyközönségnek kedveskedni. A jótékony célú mulatság eszméjét Székely Elek polgármester penditette meg, aki a sátoraljaujhelyi szegények szomorú helyzetére való tekintettel, a rendezőség támogatásával az intelligencia bevonásával fáradozik a bál sikerének érdekében. Elismerés illeti a sátoraljaujhelyi fiatalokat is, mert belátva az áldatlan helyzet születte embertársaik szenvedéseit, minden igyekeztükkel iparkodnak a bál erkölcsi és anyagi sikerének emelésére. Tekintettel a sikerre, hiszük hogy az anyagi eredmény emeléséhez városunk minden egyes polgára örömmel járul filléreivel.

— **Jönnek a színészek.** A sátoraljaujhelyi városi színházat a jövő téli szezonra *Micssei F.* György székesszévházi színigazgatónak adta ki a városi színházi bizottsága. Micssei a szezon már március hóban megkezdődik városunkban virágvasárnapig előadásokat tart. — A színházi bizottságnak legutóbbi intézkedéseit legközelebb egész terjedelmükben közöljük.

— **Helyreigazítás.** Lapunk előző számában jeleztük, hogy a katolikus kör folyó hó 25-én hangversenyt tart a városi színházban. E hírünket azzal igazítottuk helyre, hogy a nagyszabású hangversenyt nem a katolikus kör, hanem a kör jeles dalárdája rendezi.

— **Színlelőadás a Karolineumban.** Lapunk legutóbbi számában jeleztük, hogy a helybeli Karolineum leánynevelő intézetben f. hó 17-én és 18-án megtartandó műkedvelői színlelőadás programját m. t. olvasóinkkal tudatni fogjuk. — A program a következő: 1. Kéler-, Rákóczy-nyitány. Előadják: Tóth Irén, Gál Elza. 2. János vitézből. A királyleány dala. Eneklő a polg. osztályok énekkara. 3. Lőcsei Emma. Amanda vagy Juczi? Egy felv. vigjáték. Szereplők: Rótiné: Tóth Ilona. Erzsike, leánya: Kerekes Matild, özv. Felleginé, özv. Mezeiné sógornő. Rác Sári, Rozsos Ilona. Róza, Erzsike barátnője: Bistey Boriska. 4. Tréfás étlap. Eneklő: A kar. 5. Hubay-Magyar népdalok. Előadják: Nyomárkay Mária, Tóth Irén. 6. Losonezy László. Kornélia a Grachusok anyja. (Előképpel.) Szavalja Fridrich Ilona. Lichner Improvisation. Előadja: Tóth Irén. 7. Svéd négyes. Eneklő: A kar. 8. Radnay Róza. Hushagyó kedd. Egy felv. vigjáték. Dombayné, Steczik Valéria. Klárka, Puti Mici. Emma, Kutka Erzsike; leányai. Erzsike Prókay Ilonka, Schweitzer Karolin. Bella Chanát Szidónia, Kati szakácsnő: Bodnár Elza. 9. Beyer-Norma, Kerekes Matild, Venglarcsék Gizi, Szeniczey Anna. 10. Tornajáték. 11. Furulya nóta. Eneklő: A kar.

— **Nyilvános köszönet.** Gróf Andrássy Sándor ur ömeltósága kegyes volt zemplénmegyei Velejte községben saját belsősege és költségén alig pár év előtt modern, a kor követelményeinek megfelelő iskolát s most ismét igen csinos tanítói lakot építteti. Fogadja a nemeslelkű gróf ur ezen, az egyház- és a haza szent oltárára kedvesen hozott, 15 ezer kor. ért. áldozatáért a magam és velejetei hűveim nevében is ez uton kifejezett hálás köszönetünket! Sok ily buzgó szívet az egyháznak és a hazának s akkor az igazi vallásosság mellett hazánk fényre derül! Lasztócz 1906. febr. 12. *Iványi B. Károly*, rk. pléb. isksz. elnök.

— **Ellopott bérkocsi.** Folyó hó 11-éről 12-ére menő éjjel, mialatt a városi színházban a katolikus kör bálján javában táncoltak, a színház előtt várakozó bérkocsik közül *Valent József* egylovas bérkocsija lovasból együtt eltűnt. A bérkocsisok székesszerint az utcán felügyelet nélkül hagyják kocsijaikat, maguk pedig a hideg elől behúzódnak a színház folyosójára. Így történhetett meg, hogy valami jókedvű alak felült a kocsiára és elhajtott vele. Valószínű, hogy az illető nem lopási szándékból hajtotta el az egy lovas bérkocsit, mert másnap reggel a lovat kocsistól együtt az országúton megtalálták. A bérkocsitulajdonos, a kit erről az arra járó emberek kiértesítettek, visszahozta ellopottjának vélt lovát és bérkocsiját.

— **Vérgzés a longi erdőben.** Folyó hó 12-én véres eseménynek volt színhelye a longi erdő. *Katin-szky Geyza* főesperes ispánja, *Dombi Vince* kiment az erdőre fáért. Mikor a sűrűségben járt, legnagyobb meglepetésére észrevette, hogy lúkaik emberek fát lopnak az erdőből. Az ispán látára a fa-tolvajok menekülni igyekeztek, egyikük azonban *Dombi* elébe állott és szitkozódásai közben kirántotta kését, melylyel többször megszúrta. Ennek látára a többi menekülőben lévő lúkaik vérszemet kapva, visszafordultak és társuk segítségére siettek. A védtelen ispánt annyira megverték, hogy súlyos sérülésekkel hozták a városba. A vérgzés fa-tolvajok ellen megtették a följelentést. A tettesek kipuhatolása iránt pedig a csendőrség intézkedett.

— **Templom építés.** A battányi róm. kath. templom építésével a sátoraljaujhelyi államépítészeti hivatal előterjesztésére, a kassai püspök *Balogh János* kassai építész bízta meg.

— **Műkedvelői előadás.** Varannón f. hó 10-én adták a műkedvelők a „Gyurkovics lányok“ at a varannói Erzsébet nőegylet pénztára javára. — Igen szép számu közönség nézte végig a teljes precizitással előadott darabot s mondhatni, hogy az est sikere egy anyagilag, mint erkölcsileg teljes volt. A darabban a főszereplők *Gaal Sári*, *Pilissy Béláné*, *Diószeghy Jánosné*, valamint *Diószeghy János* és *Pilissy Béla* voltak; *Gaal Sári* a női eselszövény feltűntetésében valódi remek volt. *Pilissy* né a sok lányos mamák típusát határozott tudással alakította; *Diószeghy* né a *Katinka* személyesítője bravuros ügyességgel mutatta be a férjhez menni akaró okos lányok típusát és a jó módba jutást kellőleg megbecsülő asszonyokat. *Diószeghy Horkait* adta állandó derültséget és tapsok között, *Pilissy* a fess ezredet állította élénk kitűnően. *Strompf Pálné* az „Erzsébet nőegylet“ fáradszón buzdalmu elnöknője a darab összehozásával végtelenül sokat áldozott szép tisztesség s ily kezében az egylet első tisztsege biztos garanciája az egylet felvirágzásának.

— **Táncestélyek, mulatságok.** A homonnai katolikus kör 1906. febr. hó 18-án Homonnán a „Stefánia“ szálló összes termeiben egyleti alapítókéje javára táncestélyt rendez. Belépti díj személyenként 2 korona. Család-jegy 4 korona. Kezdeté 8 órakor. — A gálszécsi izr. nőegylet saját alapítókéjének gyarapítására folyó 1906. évi február hó 18-án a „Nemzeti szálloda“ termeiben teaestélyt rendez. Tea után tánc. Kezdeté este 8 órakor. Belépti-díj 2 korona személyenként.

— **Ohlinger kések kitiltása.** *Ohlinger solingeni* cégtől eredő Isten áldd meg a magyart! Szabadság! Egyenlőség! Testvériség! feliratokkal ellátott; továbbá *Kossuth Lajos* arcképét és a magyar címer lenyomatát feltűntető zsebkéseknek forgalomba hozását miután ezen feliratok és jelzések alkalmasak arra, hogy a közönséget megtévezzék, s azokat magyar gyártmányának higgye és gondolja (az

1884. évi XVII. t. c. 58. §-a alapján ugyanezen törvény 157. §-ában jelzett büntetés terhe alatt) a város tanácsa Sátoraljaujhely területéről tiltotta.

— **Farkaskaland.** Homonnáról írják: a felvidéken a beállott hideg vakmerővé tette a farkasokat. Már nemesak az állatokat, hanem az embereket is megtámadják. *Jablonkán* is csak különös szerencséjének és higgadságának köszönheti *Lrajnyik Miso*, hogy meg nem ették a farkasok. Két ordas támadta meg a legényt ki a falu kutjába menekült s csak akkor bujt elő, mikor az ordasok megunva a hiábavaló várakozást, eloldalodtak.

KÖZGAZDASÁG.

* **Erdészeti államvizsgálatok.** A folyó év tavaszán erdészeti államvizsgát tenni szándékozókat felhívja az államvizsgáló bizottság elnöke, hogy az ehhez szükséges engedélyért benyújtandó kérvényeiket kellően felszerelve, legkésőbb folyó évi február végéig az erdészeti államvizsgáló bizottság elnökéhez (Budapest, V. ker. Zoltán-utca 16. sz.) bérmentve küldjék be.

* **Erdősítési jutalmak kiosztása.** A földművelésügyi miniszter december hóban ítélte oda azokat az állami jutalmakat, amelyeket elődje a kopár, vízmosásos és futóhomok területeken 1900. évben foganatosított, közgazdasági jelentőséggel bíró erdősítésekre öt évvel ezelőt kütűzött. A versenyben vármegyénk területéről részt vett *Balassa Emma* báróné, férjzett báró *Ragályi Balassa Ferenc* né alsógyertyáni birtokos 100 kat. hold beerdősítésével, akinek a miniszter elismerését és köszönetét nyilvánította.

* **Elvi határozat.** 1. Az a lótulajdonos, aki az általános lóvizsgálatra lovát elő nem vezeti, az 1888. évi VII. t. c. 150. §-ába ütköző kihágást követ el. (B. M. 2171/905. sz. határozata.) — 2. Kényszervágásokhoz tett m. kir. állatorvosi kiszállási költségek, mint a közérdekű kiszállási költségei az államkincstár terhére esnek. (F. M. 39. 134/905. sz. határozata.) — 3. Aki ragados száj- és körmőfájás miatt istállójár alá helyezett ökröket mezei munkára használ, az nem az 1888. évi VII. t. c. 154. §. h) pontja, hanem az idézett törvényeikk 153. §. e) pontja alapján büntetendő kihágást követ el. (B. M. 241/905. sz. határozata.) — 4. A gazda eselédje által elkövetett kihágásért csak akkor vonható büntetőjogi felelősségre, ha a cselekmény elkövetésében részesség terheli. (K. M. 18851/905. sz. határozata.) — 5. A vámtárgyat nem képező kompokhoz vezető lejárók tekintetében a hatóság csak az iránt intézkedhetik s rendelkezhetik, hogy a lejárók a közlekedés igényeinek megfelelő karban tartassanak. (K. M. 62.529/905. sz. határozata.) — 6. Az ipartörvény szerint a munkaadó felelős a munkást a rábízott munka teljesítése közben ért balesetért, ha bizonyítást nyert, hogy a baleset a munkaadó vétkességéből származik. Ezt a törvényt a Kuria egy idő óta mindig másképp magyarázta úgy, hogy most már a sok magyarázat után el-ért oda, hogy a törvényes rendelkezésekkel teljesen ellentétes joggyakorlatot honosított meg, feiállítván azt a tételt, hogy a munkást a rábízott munka teljesítése közben ért sérülés folytán beállott kárért mindig és minden esetben a munkaadó felelős, hacsak ő nem bizonyítja, hogy a sérülés a munkást saját vigyázatlansága vagy hanyagsága folytán érte. Az új joggyakorlatot pregnánsan fejtette ki a Kuria 919/905. sz. a. kelt ítéletével.

Közönség köréből.

— Alak és tartalomért a beküldő felelős. —

Köztudomásu, hogy a Sátoraljaujhelyben megjelent Zempléni Hirlap a kormány támogatásával és pénzének igénybevételével a mult napokban haladópartti politikai lappá vedlett át. — Az is köztudomásu, hogy *Alexander Vilmos* e lapnak volt kiadója ellen a Felsőmagyarországi Hirlap legutóbbi számában egy nem éppen hizelgő közlemény jelent meg. — Anélkül, hogy az egész ügyhöz kommentárt fűznénk, leadjuk *Alexander Vilmos* urnak hozzánk beküldött alanti nyilatkozatát:

A „Zemplén“ tekintetes szerkesztőségének
Sátoraljaujhely.

A Fm. H. febr. 10-iki számában „A közönség köréből“ K jelzéssel egy közlemény jelent meg, mely reám nézve sértő állításokat tartalmaz. Mivel az ott felsorolt állítások és felhozott adatok nem felelnek meg a valóságnak, tisztelettel kérem a következő helyreigazító soraimnak b. lapjában helyt adni:

A Zempléni Hirlapnak politikai lappá történt átalakulásában sem közvetve, sem közvetlenül részem nincs. Anyagilag érdekelve nem vagyok; a Pannónia nyomda vezetésébe, munkájába befolyást nem gyakorlok. Különben is a nyomda öt év óta új betűanyagot nem kapott; az ott nyomtatott laphoz én papiranyagot nem szállítok, — egyedül a nyomda által hivatalos nyomtatványokhoz felhasználandó papiranyag szükségletét fedezi nálam a nyomda. — *Ha Schönfeld*, — aki tényleg sógorom — a lap kiadását vállalta, arról nem tehetek. *Schönfeld* teljesen nagykorú ember, teiettiért rokonsága felelősségre nem vonható. En igyekeztem őt vállalatától visszatartani. Ha ő az én jóakaratu figyelmeztetésem dacára másként cselekedett, azért ő felelős.

E nyilatkozattal új saját reputációmnak, mint polgártársaimnak taroztam.

Ha mindezen kijelentéseim után bárki is, bizonyítékok nélkül, esetleg roszakaratból vagy üzleti konkurenciából folyólag ellenem vádakat emelne s engem egyéni tisztességemben sértene, azt egyszerűen hazug rágalmazónak nyilvánítom.

Sátoraljaujhely, 1906. febr. 12.

Alexander Vilmos.

TÖRVÉNYSZÉK.

§ **Esküdtszéki tárgyalások.** Febr. 19-én: *Petrik János*, halált okozott súlyos testi sértés. — Febr. 20-án: *Molnár Andrásné* és *Kardos András* halált okozott súlyos testi sértés. — Febr. 21-én: *Sztankó László* gyujtogatás. — Febr. 22-én: *Teifesz Mózse* rablás. — Febr. 24-én: *Sidlóvszki Lajos* gyilkossággal vádoltak bűnyeiben.

NYILT TÉR. *)

Kültisztviselők fix és jutalék javadalmazás ellenében, valamint ügynők kerestetnek. A biztosítási ágazatban nem jártas egyének kellő beoktatásban részesülnek.

Referenciákkal ellátott kérvények a „Gizela-Egylet“ kassai vezérügynökségéhez intézendők.

*) E rovat alatt közlöttekért nem vállal felelősséget a Szerk.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

H. I. Sztropkó. Mint érdekes adatot átadtuk a „Nép és Igazság“ című néplap szerkesztőjének, ki módját fogja találni annak, hogy az ilyen örült hírek terjesztőiről felvilágosítsa a köznépet.

Felelős szerkesztő és laptulajdonos:

Éhlert Gyula.

Gyakori láz

és nehéz betegségek után a lábadozónak jó erősítő szerre van szüksége. Minden más szernél alkalmasabb a csukamájolaj a test zsíralománya, a esontok és izmok erősítésére. — A SCOTT-féle EMULSIÓ a csukamájolajt oly izletes és könnyen emészthető formában nyújtja, hogy maga a leggyöngébb beteg is e készítményt minden ellenszenv nélkül veszi be és emésztheti meg. A SCOTT-féle EMULSIÓ a legfinomabb norvégiai gyógycsukamájolajból készül méz és nátron hypophosphitok hozzáadásával.

A SCOTT-féle EMULSIÓ valódiságának jele: „a hátán nagy csukát vivő halász” védjegy.

Kapható minden gyógyszerárban.



Ezen lapra való hivatkozásnál és 75 fillér levélbélyeg be-
küldése ellenében minta üveggel bérmentve szolgál:

Dr. BUDAI EMIL

„Városi gyógyszerár”

BUDAPEST, IV., Váci-utca 34/50.

Egy eredeti üveg ára: 2 K 50 f.

CZIMBALMOK

állandó bizományi raktára

Schunda Venczel József

cs. és kir. udvari hangszergyáros

hirneves gyártmányaiból

WERNER SÁRIKA okl. czimbalom tanárnő

czimbalom-magániskolájában Sátoraljajhely.

Kedvező részletfizetési módzatok.

Értesítés.

Értesitem a t. szülőket, hogy
f. é. márczius hó 1-én Sátoraljaj-
ujhelyben

táncztanfolyamot

nyitok. A tanfolyam 8 hétig tart.
Jelentkezhetni *ösv. Vitéz Liszy
Cornélia* ömeltóságánál Sátoraljaj-
ujhelyben.

Mazzantini Lajos,
tánc- és illemtanár.

Legalább 5 korona napikereset!



Házimunka kötő-
géptársaság

részére keresünk, mind-
két nembeli egyéneket
gépeinken való kötésre.
Egyszerű és gyors
munka, egész éven át
otthon. — Előismeretek
nem szükségesek, távolság nem határoz,
a munkát mi értékesítjük.

Házimunka-kötőgép-társaság
Thos. H. Whittick és Társa
Budapest, IV. Havas-utca 3-177.
Prág, Petersplatz 7-177.

A G R A R I A

KÉRJEN

MINDEN

GAZDA

az

AGRARIA-tól

ÁRJEGYZÉKEF

gőzeséplőkészletekről,
benzinmotorokról és
vetőgépekről.

Az árjegyzéket díjtalanul küldjük.

Levélczim:
AGRARIA, Budapest, Váci-ut 2.

A G R A R I A

Eladó.

Több rendbeli új zongora,
Pianinó, Grammophon
és Harmonium legjutá-
nyosabb árban.

Egy jó karban levő átját-
szott, 7 octavas zongora 60
frtért eladó.

Óeska zongorák ujjakkal
cserébe vétetnek.

Udvardi Szaniszlónál

Sátoraljajhelyben.

Bérbeadó birtok.

Bodrogszentesi gazdaságom, élő
és holt birtok, instrukcióval együtt
bérbeadó.

Értekezhetni a tulajdonosnál:
Dombay Kálmáné Sátoraljajhely
Teleky-utca 704. szám.

Eladó

a Dörzsik-kút melletti jó karban
levő házam. — Ugyanottan egy
építési telek is eladó előnyös fel-
tetelek mellett.

Schwartz Sámuel,
asztalos.



A párisi kiállításon
aranyéremmel kitün-
tetve.

Alapítottott 1886.
Kitűnően belőtt

vadász fegyverek biztos
önvédelmi revolverek
szabályozott és jól hordó szoba- és kerti fey-
vereket (Flouber) jól és olcsón szállít:

FÖLDES L. puskaműves

Budapest, IV., Múzeum-körút 3.

Régi fegyverek ujjakkal kicseréltetnek. — Javi-
tások olcsón. — Árjegyzék ingyen.

CLAYTON & SHUTTLEWORTH

BUDAPEST, Váci-körút 63. szám
által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:

Locomobil és gőzcséplőgép-készletek 2 1/2 egész 12 lóerőig,
szalmakaszalozók, járgány-cséplőgépek, lóhere-cséplők, tisztító-rosták,
konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, szénagyűjtők, boronák,
„COLUMBIA-DRILL” legjobb sorvetőgépek, „Planet Jr.” kapálók,
szecskaavágók, répaavágók, kukorica-morszoló, darálók,
örü-malmok, egyetemes acél-ekék, 2- és 3-vasú
ekék és minden egyéb gazdasági gépek.
Részletes árjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve küldetnek.

Tavaszi és nyári szezonra!

ajánlom gőzre berendezett
évek óta jóhírnévként örvendő férfi-, női-, gyermek-ruha és mindennemű
vegyszeres tisztító-intézetemet,

ahol is elfogadok férfi-, női- és gyermek-ruhaneműeket tisztításra, u. m.
utcai, bál- és alkalmi, valamint a legdiszesebb ruhaneműeket bontás
nélkül.

Festésre elvállalok mindenféle női- és férfi-ruhaneműeket bontás
nélkül, bármilyen divatos színek megfestésére.

Ajánlom guvrirozó gépemet a n. é. hölgyközön-
ségnek szíves figyelmébe. Guvrirozni elvállalok mindenféle
szöveteket, selymet, moll, batiszt és kreppet egész 150 centi-
méter hosszúságig.

Csipke-függönyök a legnagyobb gonddal tisztítottak és
gőzhengeren vasaltatnak.

Rímzett kézimunkák is a legolcsóbban tisztítottak.

Magamat a n. é. közönség szíves pártfogásába ajánlván maradtam

Mély tisztelettel

Rakovszky Sándor,

Sátoraljajhely, Bercesényi-utca, saját házámban.
A megyeház háta megett, a fogbázsal szemben.